

الأحكام والشروط للبطاقة مسبقة الدفع للزبائن

Customer Prepaid Card Terms & Conditions

يخضع إصدار واستخدام بطاقات مسبقة الدفع من بنك مسقط كما يلي:

The issuance and use of Bank Muscat (SAOG) Prepaid Cards shall be governed by and subject to the following:

1. Definitions:

- Activate, Activated and Activation** refers to the activation of the Card to enable you to use the Card. The Card can be activated through Bank Muscat branches.
- Account** - means an Account maintained at any Bank in Oman by the Cardholder; from which the Cardholder authorizes payment to be made against all charges incurred through the use of the Card.
- Agreement** - means the Agreement between the Bank and the Cardholder constituted by these terms and conditions and which may be changed from time to time by the Bank or by law.
- ATM** means an automated teller machine.
- Bank** - means Bank Muscat (SAOG); whose registered place of business is P.O. Box 134, Ruwi 112, Muscat, Sultanate of Oman.
- Bank Transfer** means settlement of an Online Load via an electronic transfer from your bank account.
- Business Day** means any day that is not a Friday or Saturday or Bank holiday or public holiday in the Sultanate of Oman.
- Card** - means the Plastic Card issued under this Agreement, bearing the name of the Cardholder and the marks of VISA International with whom the Bank is properly licensed and whose rules and regulations the Cardholder agrees to comply with, and which is used for charges to the Card Account within the valid dates shown on the Card.
- Card Number** means the 16 digit Card number printed on the face of the Card.
- Cardholder** - means a person over 18 years of age who is either the principal Cardholder who opens the Card Account.
- Card PIN** - means a unique computer generated 4 digit code issued confidentially to the Cardholder in a security envelope.
- Customer Services** means the Call Centre that we have arranged to provide you for assisting with your requests and queries related to the Card.
- Foreign Currency** means a Currency other than OMR.
- Issuer** means Bank Muscat S.A.O.G. who is the issuer of the Card.
- Mobile App** means Bank Muscat mobile application which gives you access to information about Prepaid Card using the Security Details.
- Negative Balance** means any debit balance that results when there are insufficient Funds on your Card and a transaction is processed and cleared.
- POS** means point of sale terminal.
- Scheme** means VISA International Incorporated and any of its related bodies corporate with whom the Bank is properly licensed and whose rules and regulations the Cardholder agrees to comply with, and which is used for charges to the Card Account within the valid dates shown on the Card.
- Security Codes** means the Card PIN and the passcodes and passwords to access your prepaid card account.
- Security Details** means the information given by you when applying for and activating the Card, for the purposes of verifying your identity, or any changes made to this information.
- Services** means any services provided by us (or by service providers on the Issuer's or Scheme behalf) in connection with the Card. It includes the interactive voice response system (available in English and Arabic) and Call Centre operated by Scheme and accessible using the Security Details.
- SMS** means the Short Messaging Service provided by your mobile phone service provider.
- Unauthorised Transaction** means a transaction not authorised by you, but does not include any transaction carried out by you or by anyone performing the transaction with your knowledge and consent.

أ. تعاريف:

- تفعيل وتنشيط** - تشير هذه الكلمات إلى تفعيل البطاقة لتمكينك من استخدامها. تتم عملية تفعيل البطاقة عبر فروع بنك مسقط.
- الحساب** - يعني حساب يحتفظ به حامل البطاقة لدى أي بنك في عمان؛ ويأذن من خلاله حامل البطاقة بتنفيذ عمليات السداد مقابل جميع الرسوم المتكبدة من خلال استخدام البطاقة.
- الاتفاقية** - تعني الاتفاقية بين البنك وحامل البطاقة التي تنص عليها هذه الشروط والأحكام والتي يمكن تغييرها من وقت لآخر من قبل البنك أو بموجب القانون.
- جهاز الصرف الآلي** - يعني آلة الصرف الآلي (ATM).
- البنك** - يعني بنك مسقط؛ وعنوان مقره الدائم ص.ب. ١٣٤، الرمز البريدي: روي ١١٢، مسقط، سلطنة عمان.
- التحويل المصرفي** - يعني عمليات التحويل وتنسوية حمولة عبر الإنترنت عن طريق التحويل الإلكتروني من حسابك المصرفي.
- يوم العمل** - يعني أي يوم ليس يوم الجمعة أو السبت أو عطلة البنوك أو عطلة رسمية في سلطنة عمان.
- البطاقة** - تعني البطاقة البلاستيكية الصادرة بموجب هذه الاتفاقية، وتحمل اسم حامل البطاقة وعلامات فيزا إنترناشيونال التي يكون البنك مرخصاً لها بشكل صحيح والتي يوافق حامل البطاقة على الالتزام بقواعدها وأنظمتها، والتي تستخدم رسمو على حساب البطاقة خلال التواريخ الصالحة الظاهرة على البطاقة.
- رقم البطاقة** - يعني رقم البطاقة المكون من ١٦ خانة والمطبوع على وجه البطاقة.
- حامل البطاقة** - يقصد به شخص يزيد عمره عن ١٨ عاماً ويكون هو حامل البطاقة الأساسي الذي يقوم بفتح حساب البطاقة.
- رقم التعريف الشخصي للبطاقة (PIN)** - يعني رمز كميبيوتر فريد يتكون من ٤ أرقام يتم إصدارها بشكل سري لحامل البطاقة في مظهر مغلف ومغلق.
- خدمات العملاء** - تعني مركز الاتصال الذي قمنا بإعداده لمساعدتك في الإستفسارات المتعلقة بالبطاقة.
- العملة الأجنبية** - تعني عملة غير الريال العماني.
- الجهة المصدرة** - بنك مسقط ش.م.ع.، وهي الجهة التي تصدر البطاقة.
- تطبيق الهاتف المحمول** - يعني تطبيق الهاتف المحمول من بنك مسقط والذي يتيح لك الوصول إلى معلومات حول بطاقة مسبقة الدفع باستخدام تفاصيل الحماية.
- الرصيد السلبي** - يعني أي رصيد مدين ينتج عندما لا تكون هناك أموال كافية في بطاقتك وتكون المعاملة قد تمت معالجتها وتخليصها.
- نقطة البيع** - تعني الجهاز الطرفي لنقطة البيع.
- البرنامج** - يعني بطاقة فيزا إنترناشيونال المحدودة وأي من الهيئات ذات الصلة التي يكون البنك مرخصاً لها بشكل صحيح والتي يوافق حامل البطاقة على الالتزام بالقواعد واللوائح الخاصة بها، والتي تستخدم للخصم لحساب البطاقة خلال التواريخ السارية الموضحة على البطاقة.
- رموز الأمان** - وهي تعني رقم التعريف الشخصي للبطاقة ورموز المرور وكلمات المرور للوصول إلى حساب بطاقة الدفع المسبق الخاصة بك.
- تفاصيل الحماية** - تعني المعلومات التي تقوم بتوفيرها عند التقدم بطلب للحصول على البطاقة وتفعيلها، لأغراض التحقق من هويتك، أو أي تغييرات تم إجراؤها على هذه المعلومات.
- الخدمات** - تعني أي خدمات مقدمة من قبلنا (أو من قبل مقدمي الخدمة لصالح الجهة المصدرة أو البرنامج) فيما يتعلق بالبطاقة، وهي تشمل نظام الاستجابة الصوتية التفاعلية (وهو متوفر باللغتين الإنجليزية والعربية) ومركز الاتصال الذي يتم تشغيله من قبل البرنامج ويمكن الوصول إليه باستخدام تفاصيل الأمان.
- الرسائل النصية القصيرة** - تعني خدمة الرسائل القصيرة التي يوفرها مقدم خدمة هاتفك المحمول.

<p>x) We, us, our means the Issuer and, except where the context indicates a different intention, also includes any agent acting on behalf of the Issuer.</p> <p>y) You, your means the holder of the Card.</p> <p>1.1 Unless otherwise specified, all amounts of money in these Terms and Conditions are in Omani Rial.</p> <p>1.2 References to days, times or periods of time in these Terms and Conditions are determined according to Sultanate of Oman Standard Time.</p> <p>2. Introduction</p> <p>2.1. These Terms and Conditions govern the use of the Card.</p> <p>2.2. You agree to be bound by these Terms and Conditions when you apply for the Card.</p> <p>3. Applicability of the Terms and Conditions</p> <p>All facilities made available by the Bank to any person in respect of any Card or Card Account, are subject to the terms and conditions, in confirmation of which the applicant/Card holder has signed the Bank Muscat Card application form or by placing his/her signature on the Card in confirmation of his/her intent to use the same or on use of the Card.</p> <p>4. Applying for and Activating the Card</p> <p>4.1. The Card is activated at Bank Muscat Branches, once the required minimum amount is loaded. You will need to provide us with sufficient detail to enable us to verify your identity, including but not limited to details of your identity documents (e.g. passport or National ID details) before we are able to activate your Card. Further details of offline identification will be provided to you if applicable.</p> <p>4.2. You will need to use your Card PIN for making purchases at POS and when withdrawing cash at ATMs using Prepaid Card. You should memorise the Card PIN to prevent unauthorised use of the Card.</p> <p>5. The Card</p> <p>5.1 The Card is the property of the Bank and must be surrendered to the Bank upon demand.</p> <p>5.2 The issue and use of the Card shall, in addition to the terms and conditions, be subject to the regulatory directives applicable from time to time and the general terms and conditions.</p> <p>5.3 The Card Holder shall under no circumstances whatsoever allow the Card to be used by any other individual and should sign on the back of the Card immediately on receipt and shall ensure its safe custody.</p> <p>5.4 The Bank also reserves the right to decline any request for replacing of the Card or renewing the Card at its sole discretion, without being obliged to assign any reason for its refusal whatsoever.</p> <p>5.5 If the Card Holder, for any reason whatsoever, wants to stop using the Card or wants to cancel the Card, he/she shall be solely responsible for invalidating the Card by destroying the same under intimation to the Bank. In the event charges are incurred on the Card after the Card Holder claims to have destroyed the Card, the Card Holder shall be entirely liable for the charges incurred on the Card whether or not the same are the result of the misuse and whether or not the Bank has been intimated of the destruction of the Card.</p> <p>On request from the Account Holder, the Bank may at its own discretion, issue additional Cards and PINs for use by the Account Holder subject to the terms and conditions.</p> <p>6 Use of the Card</p> <p>6.1 The Card must be signed by the Cardholder immediately upon receipt and may only be used by the designated Cardholder and authorized subject to the terms of this Agreement current at the time of use; within the Card available balance as advised to the Cardholder by the Bank from time to time during the validity period embossed on the Card.</p> <p>6.2 Subject to the right of the Bank, in its absolute discretion and without prior notice, the Bank may withdraw the right to use the Card temporarily or permanently, or refuse any request for authorisation of any particular Card charges.</p> <p>6.3 The Bank will not guarantee goods or service purchased on the Card or entertain disputes between the Cardholders and Insurance Company or any third party for the matter.</p>	<p>ث- المعاملة غير المصرح بها - تعني معاملة غير مصرح بها من جانبك، ولكنها لا تتضمن أي معاملة تقوم بها أنت أو أي شخص يقوم بإجراء المعاملة بمعرفتك وموافقتك.</p> <p>ج- نحن - وتعني الجهة المصدرة، وما لم يشير السياق إلى خلاف ذلك، فإنها تشمل أيضاً أي وكيل يعمل نيابة عن الجهة المصدرة.</p> <p>د- أنت - تعني حامل البطاقة.</p> <p>1.1 مالم يشر النص على خلاف ذلك، فإن كافة المبالغ المالية في هذه الشروط والأحكام هي بالريال العماني.</p> <p>1.2 كافة الإشارات إلى الأيام أو الأوقات أو الفترات الزمنية في هذه الشروط والأحكام يتم تحديدها وفقاً للتوقيت الرسمي لسلمطنة عمان</p> <p>2. مقدمة</p> <p>2.1 تحكم هذه الشروط والأحكام استخدام البطاقة</p> <p>2.2 أنت توافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام عند التقدم بطلب للحصول على البطاقة.</p> <p>3. قابلية تطبيق الشروط والأحكام</p> <p>كافة التسهيلات التي يوفرها البنك لأي شخص فيما يتعلق بأي بطاقة أو حساب بطاقة تخضع للشروط والأحكام، والتي من أجل التأكيد على الرغبة في استخدامها أو استخدامها البطاقة، قام مقدم الطلب/ حامل البطاقة بالتوقيع على استمارة طلب الحصول على بطاقة بنك مسقط وبوضع توقيعه على البطاقة.</p> <p>4. التقدم بطلب للحصول على البطاقة وتفعيلها</p> <p>4.1 يتم تنشيط البطاقة في فروع بنك مسقط بعد التحقق من هويتك وإيداع الحد الأدنى لمبلغ يتم تحديده من قبل البنك لتفعيل بطاقتك، وستحتاج إلى تزويدنا بتفاصيل كافية لتمكيننا من التحقق من هويتك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تفاصيل مستندات الهوية الخاصة بك (على سبيل المثال جواز السفر أو تفاصيل البطاقة الشخصية) قبل أن نتمكن من تنشيط بطاقتك، وسيتم تزويدك بالمزيد من التفاصيل عن الهوية غير المتصلة بالإنترنت إذا اقتضى الأمر.</p> <p>4.2 ستحتاج إلى استخدام رقم التعريف الشخصي الخاص ببطاقتك لإجراء عمليات الشراء من خلال نقاط البيع وعند سحب الأموال النقدية من أجهزة الصرف الآلي باستخدام بطاقة الدفع المسبق. ينبغي عليك حفظ رقم التعريف الشخصي للبطاقة في ذاكرتك لمنع الاستخدام الغير المصرح به للبطاقة.</p> <p>5. البطاقة:</p> <p>5.1 البطاقة هي ملك للبنك ويجب تسليمها للبنك عند الطلب.</p> <p>5.2 بالإضافة إلى البنود والشروط، يخضع إصدار واستخدام البطاقة للتوجيهات التنظيمية المعمول بها من وقت لآخر والشروط والأحكام العامة.</p> <p>5.3 لا يجوز لحامل البطاقة تحت أي ظرف من الظروف أن يسمح باستخدام البطاقة من قبل أي شخص آخر، كما يجب عليه أن يوقع على ظهر البطاقة فور استلامها وأن يتأكد من الاحتفاظ بها بصورة آمنة.</p> <p>5.4 يحتفظ البنك أيضاً بالحق في رفض أي طلب لاستبدال البطاقة أو تجديدها حسب تقديره، دون أن يكون مضطراً على الإطلاق لتحديد أي سبب لرفضه.</p> <p>5.5 إذا أراد حامل البطاقة، لأي سبب كان، التوقف عن استخدام البطاقة أو رغب في إلغاؤها، فإنه سيكون هو وحده المسئول عن إبطال البطاقة عن طريق إتلافها بعد إشعار البنك بذلك، وفي حالة تكيد رسوم على البطاقة بعد زعم حامل البطاقة بأنه قد قام بإتلافها، سيكون حامل البطاقة مسؤولاً كلياً عن الرسوم المتكبدة على البطاقة، سواء كان ذلك ناتجاً عن سوء الاستخدام أم لا، أو ما إذا كان قد تم إعلام البنك بإتلاف البطاقة أم لا.</p> <p>بناء على طلب صاحب الحساب، يجوز للبنك حسب تقديره الخاص، إصدار بطاقات وأرقام تعريف شخصي أخرى لاستخدامها من قبل صاحب الحساب وفقاً للشروط والأحكام.</p> <p>6 استخدام البطاقة</p> <p>6.1 يجب توقيع البطاقة من قبل حامل البطاقة فور استلامها، ولا يجوز استخدامها إلا من قبل حامل البطاقة المحدد والمحول وذلك وفقاً لشروط هذه الاتفاقية القائمة في وقت الاستخدام؛ وضمن الرصيد المتوفر للبطاقة كما هو موضح لحامل البطاقة من قبل البنك من وقت لآخر خلال فترة الصلاحية التي ظهر على البطاقة.</p> <p>6.2 مع مراعاة حق البنك، وفقاً لتقديره المطلق ودون إشعار مسبق، يجوز للبنك سحب الحق في استخدام البطاقة بشكل مؤقت أو دائمة، أو رفض أي طلب للحصول على تقويض لأي رسوم معينة للبطاقة.</p>
---	--

6.4	The Card may be used (i) only within the card available balance, and (ii) within the validity period embossed on the Card.	٦,٣	لن يضمن البنك السلع أو الخدمات التي يتم شراؤها عن طريق البطاقة أو يقوم بتسوية النزاعات بين حاملي البطاقات وشركة التأمين أو أي طرف آخر في هذا الشأن.
6.5	The Card holder's right to use the Card shall determine forthwith in the event of termination pursuant to Clause 18 herein below, or in the event of loss or theft of the Card.	٦,٤	يجوز استخدام البطاقة (أ) فقط من خلال رصيد البطاقة المتاح، و (ب) خلال فترة
6.6	The Card holder hereby requests that renewal and/or replacement Cards be issued to each Card holder until such time the Bank is notified by the Account Holder otherwise.	٦,٥	يحدد حق حامل البطاقة في استخدام البطاقة في حالة الإنهاء بموجب البند ١٨ أدناه، أو في حالة فقد البطاقة أو سرقتها.
6.7	The Card holder accepts full responsibility for wrongful use of the Card in contravention of the terms and conditions and undertakes and agrees to indemnify the Bank against any loss, damage, interest, conversion or any other financial charge that the Bank may incur and/or suffer in the Card holder committing violation of the terms and conditions.	٦,٦	بهذا يطلب حامل البطاقة أن يتم إصدار بطاقات جديدة أو بطاقة الدفع المسبقة لكل حامل من أعضاء البطاقة إلى أن يتم إخطار البنك من قبل صاحب الحساب بخلاف ذلك.
6.8	The minimum and maximum amount that can be accessed in a single/multiple charges on the Card will be decided by the Bank at its sole discretion. The number of transactions permissible in a period of time, will be as decided by the Bank at its sole discretion.	٦,٧	يتحمل حامل البطاقة المسؤولية الكاملة عن الاستخدام غير المشروع للبطاقة بما يتعارض مع الشروط والأحكام ويتعهد ويوافق على تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر أو فائدة أو تحويل أو أي رسوم مالية أخرى قد يتكبدها البنك و أ أو يعاني منها من قيام حامل البطاقة بمخالفة الشروط والاصحاح.
6.9	The Bank reserves unto itself, the absolute discretion and liberty to decline or honor any authorisation requests on the Card without assigning any reason.	٦,٨	سيتم تحديد الحد الأدنى والحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن الوصول إليه من خلال رسوم واحدة / متعددة على البطاقة حسب التقدير المطلق للبنك، ويحدد البنك حسب تقديره المطلق عدد المعاملات المسموح بها خلال فترة من الوقت.
	The Bank reserves the right, in its absolute discretion and without prior notice, at any time to withdraw the Card Holder's right to use the Card and reserves the right to communicate such withdrawal of the right to use the Card or refusal for authorisation to any person.	٦,٩	يحتفظ البنك لنفسه بالسلطة التقديرية المطلقة والحرية في رفض أو قبول أي طلبات ترخيص على البطاقة دون تحدي، أي سبب.
7	Loading and Transferring Funds		يحتفظ البنك، حسب تقديره المطلق ودون إخطار مسبق، بحق القيام في أي وقت بسحب حق حامل البطاقة في استخدام البطاقة كما يحتفظ بالحق في إلغاؤ أي شخص عن سحب هذا الحق في استخدام البطاقة أو رفض منح الحق في استخدامها.
7.1	In order to use your Card to make purchases or to withdraw cash, Funds need to be loaded onto your Prepaid Card.	V	تحميل ونقل الأموال
7.2	The Card may, subject to any applicable fee, be used to withdraw cash from an ATM displaying Scheme logo, Acceptance Mark and/or to pay for goods and services at merchants, including online, who accept Scheme Cards electronically. The ATMs and POS terminals are not owned or operated by the Issuer or Scheme and the Issuer and Scheme are not responsible for ensuring that they will accept the Card.	٧,١	من أجل استخدام بطاقتك لإجراء عمليات الشراء أو السحب النقدي، يجب تحميل الأموال على بطاقة الدفع المسبق الخاصة بك
7.3	Although the Scheme Acceptance Mark may be displayed, in some countries and geographical regions the Card may not operate due to restrictions imposed by Scheme.	٧,٢	يجوز استخدام البطاقة، وفقاً لأي رسوم سارية، في سحب النقود من أي جهاز صرف الي يعرض شعار البرنامج، وعلامة القبول ور أو دفع ثمن السلع والخدمات لدى المؤسسات التجارية، بما في ذلك عبر الإنترنت، والذين يقبلون بطاقات النظام إلكترونيًا. ولا تمتلك الجهة المصدرة أو البرنامج أجهزة الصرف الآلي ونقاط البيع، ولا تتحمل الجهة المصدرة والبرنامج مسؤولية ضمان قبولهما للبطاقة.
7.4	Please note that the Card is for electronic use only and must not be used for manual or offline transactions. In addition, the Card must not be used for any unlawful activity.	٧,٣	على الرغم من أنه قد يتم عرض علامة قبول البرنامج، فقد لا تعمل البطاقة في بعض البلدان والمناطق الجغرافية بسبب القيود التي يفرضها البرنامج.
7.5	A transaction cannot be cancelled once you authorise the use of the Card for the transaction.	٧,٤	يرجى ملاحظة أن البطاقة للاستخدام الإلكتروني فقط ويجب عدم استخدامها في المعاملات اليدوية أو غير المتصلة بالإنترنت، بالإضافة إلى ذلك، يجب عدم استخدام البطاقة لأي نشاط غير قانوني.
7.6	You may also be able to make a balance enquiry at some ATMs although availability is dependent on the country and the ATM used.	٧,٥	لا يمكن إلغاء المعاملة بمجرد قيامك بالتصريح باستخدام البطاقة في إجراء المعاملة.
7.7	There may be a fee payable (to the ATM operator) for balance enquiries.	٧,٦	قد تتمكن أيضاً من الاستفسار عن الرصيد في بعض أجهزة الصرف الآلي على الرغم من أن توفر هذا التسهيل يعتمد على البلد والصراف الآلي المستخدم.
7.8	When the Card is used at bars or restaurants an additional percentage (usually, but not necessarily, %20) may be automatically added by the merchant as an anticipated service charge or tip and debited from the Card. If your actual service charge or tip is less, any unused portion of the anticipated service charge or tip amount may be temporarily unavailable.	٧,٧	قد تكون هناك رسوم مستحقة الدفع (لمشغل الصراف الآلي) لعمليات الاستفسار عن الرصيد.
7.9	Certain businesses may not accept the Card as a means of preauthorising expenditure. If the Card is used for this purpose, some businesses (such as hotels, cruise lines and car rental companies) may preauthorise the estimated amount of the final bill and this amount will temporarily be unavailable. Only the actual amount of the final bill will be deducted from the Fund on payment of the final bill.	٧,٨	عندما يتم استخدام البطاقة في البارات أو المطاعم، قد يضيف التاجر تلقائياً نسبة إضافية (عادة، ولكن ليس بالضرورة، ٢٠٪) كرسوم خدمة متوقعة أو إكرامية يتم خصمها وتحصيلها من البطاقة. وإذا كانت رسوم الخدمة الفعلية أو الإكرامية الخاصة بك أقل، فقد يكون أي جزء غير مستخدم من رسوم الخدمة أو المبلغ المقدم غير متاح مؤقتاً.
7.10	When a Card is used to purchase goods for delivery by mail or online, an additional %10 may be automatically added by the merchant as an anticipated delivery charge. If the actual delivery charge is less, any unused difference may be temporarily unavailable.	٧,٩	قد لا تقبل بعض الشركات البطاقة كوسيلة لإجراء تفويض مسبق على التفتحات. وإذا تم استخدام البطاقة لهذا الغرض، قد تقوم بعض الشركات (مثل الغنادق وخطوط الرحلات البحرية وشركات تأجير السيارات) بإجراء تفويض مسبق للمبلغ المقدر للفاخرة النهائية، وهذا المبلغ سيكون غير متاح مؤقتاً. وسيتم خصم المبلغ الفعلي للفاخرة النهائية فقط من المبلغ عند سداد الفاخرة النهائية.
7.11	The Pre-paid Card is not a Credit Card and, subject to the Card having a Negative Balance, all use is limited to the amount pre-loaded and standing to the credit of the Card and any other limits referred to in these Terms and Conditions. You will be liable for any Negative Balance amount along with any costs and interest we incur in recovering or attempting to recover from you the amount you owe us.	٧,١٠	عند استخدام البطاقة لشراء البضائع للتسليم عن طريق البريد أو عبر الإنترنت، قد يتم إضافة ١٠٪ تلقائياً بواسطة التاجر كرسوم تسليم متوقعة. وإذا كانت رسوم التسليم الفعلية أقل، فقد يكون أي فرق غير مستخدم غير متاح مؤقتاً.
7.12	The Card can be used for making purchases and withdrawals by using it in accordance with these Terms and Conditions.	٧,١١	لا تعتبر بطاقة الدفع المسبق بطاقة ائتمان، ورنها على وجود رصيد سلبي بالبطاقة، فإن كافة استخدامات البطاقة ستقتصر على المبلغ الذي تم تحميله مسبقاً وموقوفاً على رصيد البطاقة وأي قيود أخرى مشار إليها في هذه الشروط والأحكام. ستكون مسؤولاً عن أي مبلغ من الرصيد السلبي بالإضافة إلى أي تكاليف وفاخرة تتحملها عند استرداد المبلغ الذي تدن لنا به أو محاولة استرداده منك.

- 7.13 The Card can only be used for transactions if the amount of the Funds are sufficient for the transaction to be performed. You agree not to make or attempt to make transactions that exceed the available Funds. If a Negative Balance arises, following any transaction authorised by you, the resulting Negative Balance immediately becomes a debt without notice payable by you to us and we retain the right to recover this debt by deducting funds available from any other account in the name of the account holder. The resulting Negative Balance immediately becomes a debt payable by you to us;
- b. You must take all reasonable steps to stop subsequent transactions.
- c. You must immediately and without delay repay the debt owed by you to us.
- d. The Card cannot be used for purchases in violation of Royal Decree No 2011/12 (Issuing the Cybercrime law).

Managing your Funds

- 8.1 You can check your Card transactions and the balance of your Funds and any loaded Amount by logging on to Bank Muscat mobile App or by calling Bank Muscat Customer Call Centre.

9. Charges

- 9.1. The Charges comprise each of the following:
- a. Voluntary charges comprises of any charges payable by the Card holder to the Bank from time to time including without limitation (i) the amount of any purchase of goods and/or services made by a transaction instructions, (ii) the amount of any Cash Advance provided pursuant to a transaction instruction, (iii) any other amount chargeable to the Card Account by virtue of a transaction instruction, (iv) any amount which the Bank is requested to debit to the Card Account and which the Bank Prepaid pursuant to such request.
- b. Involuntary charges includes without limitation, (i) any fees charged by the Bank in respect of a Card Account or Card, including joining, annual replacement, purchased or availed of, by the Card holder from service establishments including on account of any delay in delivery, non-delivery, non-receipt of goods or receipt of defective goods.
- 9.2. The Bank's record of the amount of any charges, shall in the absence of manifest error, be final and binding on the Card holder and shall be conclusive in any case where the Bank has effected any payment pursuant to a voluntary charge.
- 9.3. When any goods purchased/to be purchased or services availed/to be availed by use of the Card, the Card holder will be billed in the monthly Statement of the Card Account. As purchase and cancellation are two separate transactions, the Card Holder will have to pay for the purchase as per the billing. For any subsequent cancellation, the amount will only be Debited to the Card Account (less cancellation charges, if any) as and when received from the service establishments/Acquiring Bank.
- 9.4. The Account holder and the Card holder/s shall be jointly and severally liable to pay to the Bank all amounts so debited, unless disputed by the Card holder in accordance with Clause 16.3) 16) herein below.
- 9.5. The amount of any Card transaction incurred in a currency other than the Omani Rial will be converted at an exchange rate determined by the Scheme, as on the date when the transaction is debited to the Card Account.

10. Fees

- 10.1. You agree to pay and authorise us to debit the Fund for the fees set out in the Fees Table as soon as they are incurred. Unless otherwise specified, all Fees will be debited in OMR.

11 Limits

Most ATM operators limit the minimum and maximum amounts that can be obtained in a single transaction. These amounts may also be limited (in some countries) by regulatory controls.

12 Transaction Instruction

- 12.1 Transaction instructions comprise any of the following:
- (i) In the case of purchase of goods and/or services, the record of the amount of such purchases prepared by the person supplying the same and submitted to the Bank, (ii) the input to the Bank's computer of such instructions and (iii) any other instruction which the Bank is requested to effect and which the Bank effects pursuant to such request.

٧,١٢ يمكن استخدام البطاقة لإجراء عمليات الشراء والسحب باستخدامها وفقا لهذه الشروط والأحكام.

٧,١٣ لا يمكن استخدام البطاقة لإجراء المعاملات إلا إذا كان مبلغ الأموال كافيًا لإجراء المعاملة. وأنت توافق على عدم إجراء أو محاولة إجراء معاملات تتجاوز الأموال المتاحة. وفي حالة ظهور رصيد سلبي، بعد أي معاملة معتمدة من قبلك، يصبح الرصيد السلبي الناتج على الفور عبارة عن دين تدفعه إلينا، ونحن نتصرف بالحق من دون إخطار مسبق في استرداد هذا الدين عن طريق خصم الأموال المتوفرة من أي حساب أضر بإسهم صاحب الحساب

١. يصبح الرصيد السلبي الناتج على الفور دينًا تدفعه لنا
ب. ينبغي عليك إتخاذ كافة الخطوات المعقولة لوقف المعاملات اللاحقة.
ج. ينبغي عليك على الفور وبدون تأخير سداد الديون التي تدين بها لنا.
د. لا يمكن استخدام البطاقة في عمليات الشراء المخالفة لأحكام المرسوم السلطاني رقم ٢٠١١/١٢ (بإصدار قانون الجرائم الإلكترونية).

٨ إدارة أموالك:

٨,١ يمكنك التحقق من معاملات بطاقتك ورصيد أموالك وأي مبلغ محملة في حساب البطاقة عن طريق الدخول إلى الحاسب من خلال تطبيق الهاتف المحمول من بنك مسقط أو عن طريق الاتصال بمركز خدمة العملاء بينك مسقط لإدارة أموالك:

٩ الرسوم:

- ٩,١ تشتمل الرسوم على كل مما يلي:
١. تتألف الرسوم الطوعية من أي رسوم مستحقة الدفع من قبل حامل البطاقة للبنك من وقت لآخر بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر (١) قيمة أي عملية شراء للسلع و (٢) أو الخدمات وتم وفقًا لتعليمات معاملة، (٢) مبلغ أي سلفة نقدية مقدمة وفقًا لأمر معاملة، (٣) أي مبلغ أضر يتم تحميله على حساب البطاقة بموجب تعليمات معاملة، (٤) أي مبلغ يطلب من البنك خصمه من حساب البطاقة والذي يكون البنك قد قام بدفعه مقدمًا بناءً على هذا الطلب
٢. تشمل الرسوم غير الطوعية على سبيل المثال لا الحصر، (١) أي رسوم يتقاضاها البنك فيما يتعلق بحساب البطاقة أو البطاقة، بما في ذلك الانضمام أو الاستبدال السنوي، سواء تم شراؤها أو الحصول عليها من قبل حامل البطاقة من مؤسسات الخدمة بما في ذلك أي تأخير في التسليم، وعدم التسليم، وعدم استلام البضائع أو استلام بضائع معيبة.
- ٩,٢ يكون سجل البنك لمبلغ أي رسوم، في حالة عدم وجود خطأ واضح، نهائيًا وملزمًا لحامل البطاقة، ويكون نهائيًا في أي حالة يكون فيها البنك قد نفذ أي مدفوعات بموجب رسوم طوعية.
- ٩,٣ عند إتمام أو الرغبة في إتمام شراء أي سلعة أو الاستفادة أو الرغبة في الاستفادة من خدمات عن طريق استخدام البطاقة، سيتم إصدار فواتير لحامل البطاقة في كشف حساب البطاقة الشهري وبما أن عمليتي الشراء والإلغاء هما معاملتان منفصلتان، فسوف يتعين على حامل البطاقة دفع ثمن الشراء وفقًا للوائح بالنسبة لأي إلغاء لاحق، سيتم خصم المبلغ فقط من حساب البطاقة (نقصًا رسوم الإلغاء، إن وجدت) عند استلامها من مؤسسات الخدمة / البنك المشتري.

٩,٤ يتحمل كل من صاحب الحساب، وحامل البطاقة المسؤولية بالتزامن والانفراد بأن يدفعوا للبنك كافة المبالغ التي تم خصمها، ما لم يتم التنازع عليها من قبل حامل البطاقة وفقًا للفقرة ١٦ (١٦-٣) أدناه.

٩,٥ سيتم تحويل مبلغ أي معاملة بطاقة متكبدة بعملية أخرى غير الريال العماني، بسعر صرف يحدده البرنامج، كما في التاريخ الذي يتم فيه خصم المعاملة من حساب البطاقة.

١٠ الاتعاب

أنت توافق على الدفع وتخولنا للخصم من المبالغ مقابل الرسوم المحددة في جدول الرسوم بمجرد أن يتم تكديدها، وما لم ينص على خلاف ذلك، سيتم خصم جميع الرسوم بالريال العماني.

١١ الحدود:

يحدد معظم مشغلي أجهزة الصرف الآلي الحد الأدنى والحد الأقصى للمبالغ التي يمكن الحصول عليها في معاملة واحدة، وقد تكون هذه المبالغ محددة أيضًا (في بعض البلدان) من خلال ضوابط تنظيمية

١٢ تعليمات المعاملات:

- ١٢,١ تتضمن تعليمات المعاملة أيًا مما يلي:
- (١) في حالة شراء السلع و/أو الخدمات، سجل مبلغ هذه المشتريات الذي يقوم بإعداده الشخص الذي قام بتوفير هذه الأشياء وتقديمه إلى البنك، (٢) محذلات

12.2	The Bank will provide a PIN to the Card holder to be used in conjunction with the Card when effecting a transaction instruction at a computer terminal. The Card holder shall under no circumstances whatsoever, disclose the PIN to any other person.	حاسبوب البنك من هذه التعليمات و (٣) أي تعليمات أخرى يطلب من البنك تفعلها والتي يفعلها البنك بناء على هذا الطلب.	١٢,٢
12.3	The Bank's record of any transaction instruction effected in conjunction with PIN shall be binding on the Card Holder as to its consequences.	سيقدم البنك رقم تعريف شخصي إلى حامل البطاقة ليتم استخدامه مع البطاقة عند تنفيذ تعليمات المعاملة في محطة كمبيوتر. ولا يجوز لحامل البطاقة تحت أي ظرف من الظروف الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي الخاص به لأي شخص آخر	١٢,٣
13	Quality of Goods and Services	سيكون سجل البنك بأي تعليمات معاملة يتم تنفيذها بالإرتباط مع التعريف الشخصي ملزماً لحامل البطاقة فيما يتعلق بعواقبه	١٢,٣
13.1.	The Bank shall not in any way be responsible for merchandise, merchandise warranty or services purchased or availed of, by the Card holder from service establishments including on account of any delay in delivery, non-delivery, non-receipt of goods or receipt of defective goods.	جودة السلع والخدمات	١٣
13.2.	The Card facility is purely a facility extended to the Card holder for purchase of goods or availing of services and the Bank holds no warranty or makes no representation as to the quality, delivery or otherwise howsoever of the goods purchased and or services availed. Any dispute arising in respect of the goods purchased and/or service availed, must be resolved by the Card Holder with the relevant service establishment.	لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال أي مسؤولية عن البضائع أو ضمان البضائع أو الخدمات التي تم شراؤها أو الحصول عليها من قبل حامل البطاقة من مؤسسات الخدمة بما في ذلك أي تأخير في التسليم أو عدم التسليم أو عدم إستلام البضائع أو إستلام أي بضائع تالفة	١٣,١
13.3.	The existence of any dispute shall not relieve the Card holder of his obligation to pay all Charges and the Card holder agrees to pay promptly such Charges, notwithstanding any pending disputes or claim whatsoever.	تسهيل البطاقة هو مجرد تسهيل يقدم لحامل البطاقة لشراء السلع أو بالجوذة، أو التسليم أو غيرها للبضائع التي شراؤها و/ أو الخدمات المقدمة، أي نزاع ينشأ فيما يتعلق بالسلع المشتراة و ؟ أو الخدمة المقدمة يتبني حله من قبل حامل البطاقة مع مؤسسة الخدمات ذات صلة	١٣,٢
13.4.	Objects purchased by the use of the Card shall remain the property of the Bank until such time the Charges pertaining thereto are paid by the Card holder to the Bank.	لا يعفي وجود أي نزاع حامل البطاقة من التزامه بدفع جميع الرسوم ويوافق حامل البطاقة على دفع هذه الرسوم على الفور، بغض النظر عن أي نزاع أو مطالبة معلقة على الإطلاق	١٣,٣
14	Exclusion Liability	تظل الأشياء التي يتم شراؤها باستخدام البطاقة ملكاً للبنك إلى أن يتم سداد الرسوم الخاصة بذلك من قبل حامل البطاقة إلى البنك	١٣,٤
	Without prejudice to the foregoing, the Bank shall be under no liability whatsoever to the Card Holder in respect of any loss or damage arising directly or indirectly out of:	مسؤولية الإستبعاد:	٩
14.1	any defect in any goods or services supplied;	مع عدم الإخلال بما سبق ، لا يتحمل البنك أي مسؤولية من أي نوع كانت تجاه حامل البطاقة فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر ناجم بشكل مباشر أو غير مباشر عن:	٩,١
14.2	the refusal of a person to honour or accept a Card;	أي عيب في أي سلع أو خدمات مقدمة	٩,٢
14.3	the giving of transaction instruction other than by a Card Holder;	رفض شخص ما الوفاء بالبطاقة أو قبولها	٩,٣
14.4	any Statement made by any person requesting the return of the Card or any act performed by any person in conjunction therewith;	إعطاء تعليمات المعاملة من قبل حامل آخر خلاف حامل البطاقة	٩,٤
14.5	the exercise by the Bank of its right to demand and procure the surrender of the Card prior to the expiry date embossed on its face, whether such demand and surrender are made and/or procured by the Bank or by any person or by any computer terminal;	أي بيان يقدمه أي شخص يطلب إعادة البطاقة أو تصريف يقوم به أي شخص آخر معه	٩,٥
14.6	the exercise by the Bank of its right to terminate any Card or the Card Account pursuant to Clause 29 herein below,	ممارسة البنك لحقه في تسليم البطاقة قبل تاريخ إنتهاء صلاحيتها المنقوش على وجهها، سواء تم تقديم الطلب أو الأستلام و / أو شراؤها من قبل البنك أو من قبل أي شخص أو أي محطة كمبيوتر	٩,٦
14.7	any injury to the Prepaid, character and reputation of the Card Holder caused by the repossession of the Card, any request for its return or the refusal of any Person to honour or accept the Card;	ممارسة البنك لحقه في إنهاء أي بطاقة أو حساب البطاقة بموجب الفقرة ٢٩ أدناه	٩,٧
14.8	Any misrepresentation, miss-statement, error or omission in any detail disclosed by the Bank pursuant to Clause 16 herein below.	أي ضرر على البطاقة الدفع المسبق أو شخصية أو سمعة حامل البطاقة بسبب إسترجاع البطاقة أو أي طلب إعادةها أو رفض لأي شخص للإيفاء أو القبول بالبطاقة	٩,٨
15	Disclosure of Information	أي تحريف أو بيان غير صحيح أو خطأ أو حذف لأي تفاصيل يفصح عنها البنك بموجب البند ١٦ أدناه	١٥
15.1	The Bank shall preserve the secrecy of all details of transactions or dealing between the Applicant/Card Holder and the Bank to the extent required by law. Notwithstanding the foregoing, the Applicant/Card Holder hereby authorises the Bank to provide information about the Applicant and/or Card Account to any:	الكشف عن المعلومات:	١٥,١
1-1-15	office or branch of any company/firm associated with the Bank;	يحتفظ البنك بسرية كافة تفاصيل المعاملات أو التعامل بين مقدم الطلب / حامل البطاقة والبنك بالقدر الذي يتطلبه القانون، وبغض النظر عما سبق ذكره، يخول حامل البطاقة /مقدم الطلب بموجبيه البنك بتقديم معلومات حول مقدم الطلب و/ أو حساب البطاقة لأي:	١-١-١٥
2-1-15	Bank, financial institutions or Debit bureau;	مكتب أو فرع لأي شركة ا مؤسسة مرتبطة بالبنك.	٢-١-١٥
3-1-15	Actual or proposed assignee of the Bank or participant or sub-participant in or transferee of any of the Bank's rights in relation to the Card Account.	بنك أو مؤسسات مالية أو مكتب مدين.	٣-١-١٥
4-1-15	Agent, contractor or service provider under a duty of confidentiality to the Bank or to any related company;	متنازل إليه حقيقي أو مقترح من قبل البنك أو مشارك أو مشارك فرعي في أو محول لأي من حقوق البنك فيما يتعلق بحساب البطاقة.	٤-١-١٥
5-1-15	Supervisory or regulatory authority,	وكيل أو مغاول أو مقدم خدمة بموجب مهمة تتسم بالسرية للبنك أو لأي شركة ذات صلة	٥-١-١٥
		سلطة إشرافية أو تنظيمية.	

6-1-15 Person or judicial body.

The bank has the right to announce the winners of any campaign it launches in the means which the bank finds to be appropriate, thus the bank will inform the winners through communication channels which the bank finds to be appropriate

شخص أو هيئة قضائية ٦-١-١٥

١٥,٢ يحق للبنك الإعلان عن الفائزين في أي حملة يتم إطلاقها بالوسائل التي يرى البنك أنها مناسبة، وبالتالي يقوم البنك بإبلاغ الفائزين من خلال قنوات الاتصال التي يراها مناسبة.

16 Disputes

16.1 Any Charges or other payment requisition received from a Service Establishment by the Bank for payment, shall be conclusive proof that the charge recorded on such requisition was properly incurred at the Service Establishment in the amount and by the Card Holder referred to in that charge or other requisition, as the case may be, by the use of the Card except where the Card has been lost stolen or fraudulently misused, the burden of proof for which shall be on the Card Holder. The other payment requisition referred to in this clause shall include any and all payments pertaining to permissible expenses incurred by a Card Holder at a service establishment, by use of the Card which is not recorded as a charge.

16.2 Signature of the Card Holder on such transaction instruction together with the Card number shall be conclusive evidence as between the Bank and the Card Holder as to the extent of the liability incurred by the Card Holder and the Bank shall not be required to ensure that the Card Holder has duly received the goods purchased/to be purchased or has duly received the service availed/to be availed to the Card Holder's satisfaction.

16.3 Should the Card Holder disagree with a charge indicated in the statement, the same should be communicated to the Bank within 20 days of the statement date, failing it would be construed that all charges and the statement are correct.

16.4 Authority to charge Card Holder's Account in respect of a charge made/to be made, service availed/to be availed would be given by the Card Holder in the form of a transaction instruction or such other form as may be prescribed by the Bank.

16.5 Original Card Transaction slips will not be provided by the Bank. In case of a dispute, only the photocopy will be provided as documentary proof of debit, provided the Cardholder makes a request in writing as per Clause 18.3) 18) herein above. The Bank will charge a retrieval

fee RO 4 for each transaction retrieval request by the Card Holder. The fee will be debited to the Card Account and will be refunded/waived only if the dispute is settled in favour of the Card Holder as per the franchise terms and conditions concerning disputes redressal. The Bank shall make bonafide and reasonable efforts relating to the resolution of a Card Holder's disagreement with a charge and if after such an effort, the Bank so determines that the charge indicated in the statement is correct, such decision shall be communicated to the Card Holder, who shall thereafter without any delay, make payment inclusive of any accrued interest.

16.6 The Bank accepts no responsibility for refusal by a service establishment to honour the Card.

16.7 Complaints against the service establishment/s and any claim by the Card Holder against the service establishment will not relieve the Card Holder of any obligation to the Bank

16.8 On receipt of a valid dispute from the Card Holder, the Bank may as per the franchise disputes redressal regulations where applicable, charge back the transaction and debit the Card Holder's Account with the transaction amount. In the event. The said transaction is represented by the acquiring Bank, the Bank reserves the right to Debit the Card Holder's Account with the transaction amount, without notice to the Card Holder and it shall be deemed that the Card Holder has incurred the transaction and the liability for payment of such transaction amount with interest rests with the Card Holder has incurred the transaction and the liability for payment of such transaction amount with interest resting with the Card Holder. The Bank further reserves the right to debit the Card Holder's Account, any expenses it has incurred in this regard.

16.9 In the event of a failed chargeback on a customer's Prepaid Card, the Bank shall not write off the amount if the disputed transaction is reported to be a fraudulent transaction falling under Card present criteria but the Card is not signed on the back by the customer.

16.10 In the event of a rejected chargeback, the disputed fraudulent transactions shall not be written off if the Cardholder is registered for SMS banking but was late in reporting the fraud (2 days from the date the SMS was sent out) without proper justification.

١٦ المنازعات:

١٦,١ أي رسوم أو طلبات دفع أخرى تسلمتها منشأة خدمة من قبل البنك للدفع، تعتبر دليلاً قاطعاً على أن الرسوم المسجلة في ذلك الطلب قد تم تكديدها بشكل صحيح في تلك المؤسسة لذلك المبلغ وبوساطة حامل البطاقة المشار إليه في هذه الرسوم أو أي طلب آخر، حسب مقتضى الحال، باستخدام البطاقة إلا في حالة فقدان البطاقة، أو تعرضها للسرقة أو إساءة استخدامها عن طريق الإحتيال، وفي تلك الحالة يقع عبء الإثبات على عاتق حامل البطاقة. يتضمن طلب الدفع الأخر المشار إليه في هذا البند أي وجميع المدفوعات المتعلقة بالنفقات المسموح بها التي يتكديدها حامل البطاقة لدى مؤسسة خدمات، عن طريق استخدام البطاقة ولم يتم تسجيلها كرسوم.

١٦,٢ سيكون توقيع حامل البطاقة على تعليمات المعاملة هذه بالإضافة إلى رقم البطاقة دليلاً قاطعاً بين البنك وحامل البطاقة فيما يتعلق بمدى المسؤولية التي يتكديدها حامل البطاقة ولا يطلب من البنك ضمان أن يكون حامل البطاقة قد تلقى السلع التي تم شراؤها/سيتم شراؤها على النحو الواجب أو تلقى الخدمة التي أصبحت متاحة/ستصبح متاحة بالصورة التي ترضي حامل البطاقة.

١٦,٣ إذا لم يوافق حامل البطاقة على الرسم المشار إليه في الكشف، فينبغي إبلاغ البنك بذلك في غضون ٢٠ يوماً من تاريخ كشف الحساب، وإلا فسيتم تفسير ذلك بأن الكشف وكافة الرسوم صحيحة

١٦,٤ التفويض بالخصم من حساب حامل البطاقة فيما يتعلق بالرسوم التي تم تقديمها/سيتم تقديمها، والخدمة التي تمت الاستفادة منها / سيتم الاستفادة منها، يتم تقديمه من قبل حامل البطاقة في شكل تعليمات معاملة أو أي شكل آخر قد يحدده البنك.

١٦,٥ لن يتم توفير قسائم معاملات البطاقة الأصلية من قبل البنك. وفي حالة وجود نزاع، سيتم تقديم النسخة المطبوعة فقط كدليل مستندي للخصم، بشرط أن يقدم حامل البطاقة طلباً خطياً وفقاً للبند ١٨ (٣-١٨) أعلاه. سيتقاضى البنك رسم استرجاع مقداره ٤ ريالاً لكل طلب استرجاع من قبل حامل البطاقة وسيتم خصم الرسوم من حساب البطاقة وسيتم استردادها / التنازل عنها فقط إذا تمت تسوية النزاع لصالح حامل البطاقة وفقاً للشروط الامتياز المتعلقة بغض النزاعات، سيقوم البنك بإصدار جهود فعلية ومعقولة فيما يتعلق بعدم موافقة حامل البطاقة على الرسوم، وإذا قرر البنك بعد هذا الجهد أن الرسوم المشار إليها في البيان صحيحة، يتم إبلاغ هذا القرار إلى حامل البطاقة، والذي يقوم بعد ذلك دون أي تأخير، بالدفع بما في ذلك أي فائدة مستحقة.

١٦,٦ لا يقبل البنك أي مسؤولية عن رفض أي مؤسسة خدمة قبول البطاقة.

١٦,٧ لن تعفي الشكاوى ضد مؤسسة مؤسسات الخدمة وأي مطالبات من جانب حامل البطاقة ضد مؤسسة الخدمة، حامل البطاقة من أي التزام تجاه البنك.

١٦,٨ عند استلام نزاع سار من حامل البطاقة، يجوز للبنك وفقاً للأحكام حل النزاعات التجارية الدولية، متى انطبق ذلك، رد رسوم المعاملة وتحميل مبلغ المعاملة على حساب حامل البطاقة، وفي حالة تمثيل المعاملة المذكورة من قبل البنك المستحوذ، يحتفظ البنك بالحق في تحميل حساب حامل البطاقة بمبلغ المعاملة، دون تقديم إشعار لحامل البطاقة ويعتبر أن حامل البطاقة قد تكبد المعاملة وستقع مسؤولية سداد مبلغ مثل تلك المعاملة مع العاتدة على عاتق حامل البطاقة، ويحتفظ البنك كذلك بالحق في أن يخصم من حساب حامل البطاقة أي من النفقات التي كبدتها في هذا الصدد.

١٦,٩ في حالة فشل استرداد المبالغ المدفوعة على بطاقة الدفع المسبق الخاصة بالعميل، لن يقوم البنك بنشاط المبلغ إذا تم الإبلاغ عن المعاملة المتنازع عليها على أنها معاملة احتيالية تندرج ضمن معايير البطاقة الحالية ولكن لم يتم التوقيع على ظهر البطاقة من قبل العميل.

١٦,١٠ في حالة رفض رد المبالغ، لا يجوز شطب المعاملات الاحتمالية المتنازع عليها إذا كان حامل البطاقة مسجلاً في الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة ولكنه تأخر في الإبلاغ عن الاحتمال (بعد يومين من تاريخ إرسال الرسائل القصيرة) دون مبرر مناسب.

١٧ تغيير العنوان:

ينبغي على حامل البطاقة إبلاغ البنك خطياً بأي تغيير في الاسم أو العنوان.

١٨ البطاقة المفقودة والمسروقة:

١٨,١ إذا فقدت البطاقة أو سرقت، أو أصبحت عرضة لسوء الاستخدام لأي سبب آخر، أو إذا تم الكشف عن رقم التعريف الشخصي في خرق لهذه الشروط والأحكام،

17	Change of Address	ينبغي على حامل البطاقة أن يقوم على الفور بإخطار خدمات البطاقة ببنك مسقط (ش.م.ع.ع)، عبر الهاتف أو الفاكس أو التلكس.
	It is obligatory on the part of the Card Holder to inform the Bank of any change in name or address in writing.	
18	Lost & Stolen Card	يجوز للبنك عند التحقق من صحة الأمر أن يقوم بتعليق حساب البطاقة مؤقتاً ولن يكون مسؤولاً عن أي مضايقات قد يتعرض لها صاحب الحساب في هذا الشأن.
18.1	If a Card is lost or stolen, or for any other reason liable to be misused, or if the PIN disclosed in breach of these terms and conditions, the Card Holder must immediately notify Card Services, Bank Muscat (SAOG), by telephone, fax or telex message.	إذا فقدت البطاقة أو سرقت، أو أصبحت عرضة لسوء الاستخدام لأي سبب آخر، هذا البلاغ إلى لبنك، وسيكون حامل البطاقة مسؤولاً عن الرسوم المتكبدة على البطاقة حتى تاريخ استلام البنك للإشعار الخطي الذي يوضح تفاصيل فقدان أو سرقة البطاقة.
18.2	The Bank may upon adequate verification, temporarily suspend the Card Account and will not be liable for any inconvenience caused to the Card Holder on this Account.	إذا تم تقديم إشعار الفقدان أو السرقة /التوقيف لسوء الاستخدام شفهيًا، ينبغي تأكيده خطياً للبنك في يوم العمل التالي، فإذا لم يتم استلام التأكيد في غضون يوم العمل التالي، لن يقبل البنك أي نزاع في هذا الشأن.
18.3	If a Card is lost/stolen or for any reason is liable to be misused, the Card Holder must file a report with the Law Enforcement Authority and send a copy of such a report to the Bank. The Card Holder will be liable for charges incurred on the Card until the written notice detailing the loss or theft of the Card is received by the Bank.	لا يجوز استخدام البطاقة التي يتم العثور عليها بعد الإبلاغ عن فقدانها أو سرقتها، وسيكون حامل البطاقة وحده مسؤولاً عن إبطال البطاقة بعد إبلاغ البنك بذلك.
18.4	If the advice of the loss/theft/apprehension of misuse is given verbally, it should be confirmed in writing to the Bank on the next working day. If confirmation is not received within the next working day, any disputes thereon shall not be entertained by the Bank.	يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أمن البطاقة ويتخذ كافة الخطوات لضمان ذلك.
18.5	A Card if reported lost or stolen and subsequently found should not be used and the Card Holder shall be solely responsible for invalidating the Card under intimation to the Bank.	19
18.6	The Card Holder is responsible for the security of the Card and shall take all steps for ensuring the same.	إستبدال البطاقات:
19	Replacement Cards	في حالة فقدان بطاقةك أو تعرضها للسرقة أو التلف، يمكنك طلب بطاقة الدفع المسبق عن طريق الاتصال بخدمة العملاء للحصول على خدمة الاستبدال الطارئة أثناء وجودك خارج عمان، ويمكنك طلب بطاقة بديلة عن طريق زيارة أي من فروع بنك مسقط.
19.1	If your Card is lost, stolen or damaged, you can request a replacement by contacting the Customer Service for an emergency replacement service while you are outside Oman. you can request a replacement Card by visiting any one of Bank Muscat Branches.	20
20	Closing the Card	إغلاق البطاقة:
20.1	You may close your Card at any time through Bank Muscat Mobile App or by visiting any one of the Bank Branches and the Card will subsequently be closed. Please refer Fee & Limits on www.Bank Muscat.com for list of applicable charges.	يمكنك إغلاق بطاقةك في أي وقت من خلال تطبيق الخدمة المصرفية عبر الهاتف المحمول من بنك مسقط أو بزيارة أي فرع من فروع البنك وسيتم إغلاق البطاقة بعد ذلك. يرجى الرجوع إلى الرسوم والقيود المحددة على الموقع: www.bankmuscat.com للحصول على قائمة الرسوم السارية.
20.2	The Issuer may, with or without notice and without incurring any liability to you, cancel or suspend your use of the Card and/or end this Agreement if it has good reason to do so, including without limitation if:	20.1
a.	The Issuer considers the Card has been or is likely to be misused;	يغوز للمصدر، مع أو بدون إشعار ودون تحمل أي مسؤولية تجاهك، إلغاء أو تعليق استخدامك للبطاقة و ا أو إنهاء هذه الاتفاقية إذا كان لديه سبب وجيه للإقيام بذلك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
b.	You breach any of these Terms and Conditions; (see www.Bank Muscat.com) and/or you are no longer eligible to be a holder, suspended or terminated;	1.
c.	The Issuer suspects any illegal use of the Card; or you gave the Issuer, or VISA false, inaccurate or incomplete information when you applied for the Card.	إذا اعتبرت الجهة المصدرة أن البطاقة قد أسيء استخدامها أو من المحتمل أن يساء استخدامها؛
e.	If the Card is closed, we will refund any credit balance in the Card (deducting any applicable fees). You may contact any Bank Muscat Branch. The credit balance available to you will not include non-cancelled, pre-authorized or 'held' amounts, although these sums will be made available to you once the pre-authorization has been cancelled or the 'held' amounts released by the merchant and the relevant amounts are available for spending or withdrawal.	2.
	The amount of any Card transaction incurred in a currency other than the Omani Rial will be converted at an exchange rate determined by VISA, as on the date when the transaction is debited to the Card Account	إذا شفت الجهة المصدرة في أي استخدام غير قانوني للبطاقة.
21	Changing these Terms and Conditions	3.
21.1	We may change these Terms and Conditions (including bringing in new fees, changes in the fees or limits, changes in the services we offer and changes to the Product) at our discretion without any further notifications. The changes will be updated on our website - www.Bank Muscat.com	إذا قدمت للمصدر أو فيزا (VISA) معلومات غير دقيقة أو غير كاملة عندما تقدمت -للحصول على البطاقة.
21.2	We will not be in breach of these Terms and Conditions if we take steps in order to comply with any laws or other legal obligations.	4.
		إذا تم إغلاق البطاقة، فسنقوم ببرد أي رصيد دائن في البطاقة (مع خصم أي رسوم معمول بها). يمكنك الاتصال بأي فرع من فروع بنك مسقط ولن يشتمل الرصيد الدائن المتاح لك على المبالغ غير الملعاة أو المصرح بها مسبقاً أو المحجوزة، عاى الرغم من أن هذه المبالغ سوف تكون متاحة لك بمجرد إلغاء التفويض المسبق أو الإفراج عن المبالغ المحتجزة من قبل التاجر وتصبح المبالغ نات الصلة متاحة للإفناق أو السحب
		سيتم تحويل مبلغ أي معاملة بطاقة متكبدة بعملة أخرى غير الريال العماني، بسعر صرف تحدده فيزا (VISA)، كما في التاريخ الذي يتم فيه خصم قيمة المعاملة من حساب البطاقة.
		21
		تغيير هذه الشروط والأحكام:
		21.1
		يجوز لنا تغيير هذه الشروط والأحكام (بما في ذلك فرض رسوم جديدة، وتغييرات في الرسوم أو الحدود، وتغييرات في الخدمات التي نقدمها وتغييرات على المنتج) حسب تقديرنا دون أي إخطارات أخرى. وسيتم تحديث التغييرات على موقعنا على الانترنت
		21.2
		لن نكون قد خرقتنا هذه الشروط والأحكام إذا اتخذنا خطوات من أجل الامتثال لأية قوانين أو التزامات قانونية أخرى.
		21.3
		لن نكون قد خرقتنا هذه الشروط والأحكام إذا اتخذنا الإجراء اللازم من أجل إحداث تغيير تقتضيه الحاجة العورية لاستعادة أو المحافظة على أمن النظام أو البطاقة.

21.3 We will not be in breach of these Terms and Conditions if we take necessary action in order to make a change necessitated by an immediate need to restore or maintain the security of the system or the Card.

22 Transferring this agreement

22.1 The Issuer may transfer its rights and obligations under its agreement with you (including any rights and obligations performed by VISA to any other person or business. If this happens, the person or business to which this agreement is transferred assumes all of the Issuer's rights and obligations under the agreement. From then on, references in these Terms and Conditions to the Issuer (or VISA(as applicable) are to be read as references to the person or business to which the Agreement was transferred.

22.2 Except in those circumstances, and except for the benefits and rights available to the Bank or VISA under these Terms and Conditions, nothing in these Terms and Conditions will confer on any third party any benefit or the right to enforce any terms of the Agreement between you and the Issuer

23. Your Personal Information (important information about your privacy)

23.1 You acknowledge the Issuer, VISA and their respective agents may collect Personal Information in connection with the provision of the Card, including Personal Information contained in any application form, correspondence, emails, telephone calls, internet communications and transactional information.

a. By applying for and activating the Card, you consent to the Issuer, and VISA collecting, using and disclosing (including to each other) your Personal Information:

b. To provide you with, and facilitate the provision of, the Card and the Services as contemplated under these Terms and Conditions;

c. To monitor compliance with these Terms and Conditions;

d. For anti-money laundering (AML), detection of crime, legal compliance and fraud prevention purposes, including as required under the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006;

e. For the recovery of any money that you owe under these Terms and Conditions

23.2 By applying for and activating the Card you also consent to the Issuer and VISA disclosing Personal Information obtained from or relating to you to Bank and collecting, using and disclosing (including to each other) your Personal Information, including Personal Information collected from third parties, for the purposes of:

a. Bank or any of its related bodies corporate, providing benefits, products or services, including providing Bank Muscat Points to you;

b. Bank or any of its related bodies corporate improving customer service, including by means of research, conducting analyses and preparing analytics, marketing, product development and planning;

c. Bank marketing its products or services or the products or services of third parties, including by direct marketing; and

d. Any third party providing services to the Bank, any of its related bodies corporate or to the Bank or the conduct of any of the above purposes.

23.3 If you do not agree to provide the Personal Information requested by us, then we cannot make the Card available to you and you should not apply for and activate the Card.

24.9 Cardholder will be liable for losses resulting from Unauthorised Transactions where the Bank can prove on the balance of probability that cardholder have contributed to the losses through unreasonably delaying notification of the

25 Assigning Debt

The Card Holder expressly recognises and accepts that the Bank shall be absolutely entitled and have full power and authority to assign and transfer its rights in respect of any or all outstanding and dues of a Card Holder to any third party of the Bank's choice and the Card Holder hereby agrees to accept such third party as its Prepaid or and agrees to pay over such outstanding and dues to such third party. Any cost incurred by the Bank pursuant to the assignment and transfer of

٢٢. نقل هذه الاتفاقية:

٢٢.١ يجوز للصدر أن ينقل حقوقه والتزاماته بموجب اتفاقية معك (بما في ذلك أي حقوق والتزامات تؤديها بطاقة فيزا) إلى أي شخص أو نشاط تجاري آخر. وإذا حدث ذلك، يتحمل الشخص أو الشركة التي يتم نقل هذه الاتفاقية إليها جميع حقوق والتزامات الجهة المصدرة بموجب الاتفاقية. واعتباراً من ذلك التاريخ، فإن الإشارات الواردة في هذه الشروط والأحكام إلى الجهة المصدرة (أو فيزا (VISA) حسب مقتضى الحال) يجب قراءتها كإشارات إلى الشخص أو الشركة التي تم نقل الاتفاقية إليها.

٢٢.٢ باستثناء هذه الظروف، وبإستثناء المزايا والحقوق المتاحة للبنك أو / فيزا (VISA) بموجب هذه الشروط والأحكام، لا يوجد في هذه الشروط والأحكام ما يمنح أي طرف ثالث أي فائدة أو الحق في فرض أي شروط من الاتفاقية بينك وبين الجهة المصدرة.

٢٣. معلوماتك الشخصية (معلومات مهمة عن خصوصيتك):

٢٣.١ أنت تقر بأن الجهة المصدرة فيزا ووكلائهم يمكنهم جمع معلومات - فيما يتعلق بتوفير البطاقة، بما في ذلك المعلومات الشخصية الموجودة في أي استمارة طلب، ومراسلات، ورسائل بريد إلكتروني، ومكالمات هاتفية، واتصالات عبر الإنترنت ومعلومات معاملات.

١. من خلال التقدم بطلب للحصول على البطاقة وتفعيلها، فإنك توافق على الجهة المصدرة و فيزا بتجميع واستخدام وإفشاء المعلومات الشخصية الخاصة بك (بما في ذلك تبادل واستخدام هذه المعلومات فيما بينها):

٢. لتزويدك وتسهيل توفير البطاقة والخدمات على النحو المنصوص عليه في هذه الشروط والأحكام;

٣. لمراقبة الامتثال لهذه الشروط والأحكام.

٤. لمكافحة غسل الأموال، والكشف عن الجريمة، ولأغراض الامتثال القانوني ومنع الاختيال، بما في ذلك على النحو المطلوب بموجب قانون مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لعام ٢٠٠٦.

٥. لاسترداد أي أموال تدين بها بموجب هذه الشروط والأحكام.

٢٣.٢ من خلال التقدم بطلب للحصول على البطاقة وتفعيلها، فإنك توافق أيضاً على قيام الجهة المصدرة وبطاقة فيزا بالإفصاح للبنك عن المعلومات الشخصية المرتبطة بك أو التي يتم تحصيلها منك وتحصيل بياناتك الشخصية واستخدامها والإفصاح عنها (بما في ذلك تبادلها فيما بينها)، وتشمل المعلومات الشخصية التي يتم جمعها من أطراف أخرى لأغراض.

١. قيام البنك أو أي من الهيئات أو الشركات ذات الصلة، بتقديم مزايا، أو منتجات أو خدمات بما في ذلك تقديم نقاط بنك مسقط إليك.

٢. قيام البنك أو أي من الهيئات ذات الصلة به بتعيين خدمة العملاء، بما في ذلك عن طريق البحث وإجراء وإعداد التحليلات والتسويق وتطوير المنتجات والتخطيط.

٣. قيام البنك بتسويق منتجاته أو خدماته أو منتجات أو خدمات أطراف أخرى، بما في ذلك عن طريق التسويق المباشر.

٤. قيام أي طرف ثالث بتقديم خدماته للبنك أو أي من الشركات أو المؤسسات ذات الصلة به أو بالبنك أو القيام بأي غرض من الأغراض المذكورة أعلاه.

٢٣.٣ إذا كنت لا توافق على تقديم المعلومات الشخصية التي نطلبها، فلن نتمكن من إتاحة البطاقة لك ولن نفعي عليك عدم التقدم بطلب البطاقة ولن نشيطها

٢٣.٤ ينبغي عليك إبلاغ البنك فوراً بأي تغيير في بيانات الاتصال الخاصة بك. يمكنك تحديث رقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني من خلال زيارة أي من فروع البنك. لن نكون مسؤولين إذا لم تتلقى أي إشعار أو مراسلات تم إرسالها وفقاً لبيانات الاتصال التي وفرتها لنا

٢٦ الخرق والإنهاء:

٢٦.١ الخرق: في حالة حدوث أي خرق للشروط والأحكام من قبل صاحب الحساب أو أي حامل في البطاقة (١) بغض النظر عن أي شرط آخر من الشروط والأحكام، فإن كامل البطاقة سيبقى مسؤلاً عن أي خسارة مباشرة أو غير مباشرة تحدث للبنك من مثل هذا الخرق، (٢) يكون حامل البطاقة مسؤولاً بأن يدفع للبنك عند الطلب كافة المبالغ المستحقة من حامل البطاقة للبنك سواء كانت مستحقة وقابلة للدفع للبنك في تاريخ هذا الطلب أم لا.

٢٦.٢ الإنهاء: (١) يجوز لصاحب الحساب في أي وقت بموجب إخطار خطي للبنك إنهاء حساب البطاقة، (٢) لن يسري هذا الإشعار حتى يتم ائلاف البطاقة (الشريط المغناطيسي ورقم البطاقة بما في ذلك الصورة المجسمة ذات الصلة)، بعد

its rights for all third party will be Debited to the Account of the Card Holder.

اشعار البنك بذلك وفقاً لأحكام البند ٦ (ج-ح) من الشروط والأحكام، (٣) باستثناء ما سبق، لا يجوز لحامل البطاقة أن ينهي حساب البطاقة ولا أي بطاقة.

26 Breach and Termination

26.1 Breach: In the event of any breach of the terms and conditions by the Account holder or any Card Holder (i) notwithstanding any other provision of the terms and conditions, the Card Holder will remain liable for any loss directly or indirectly resulting to the Bank from such breach, (ii) the Card Holder will be liable to pay to the Bank upon demand all amounts outstanding from the Card Holder to the Bank, whether due and payable to the Bank at the date of such demand or not.

٢٦,٣ يجوز للبنك إلغاء أي بطاقة إضافية بناء على طلب خطي من صاحب الحساب وفي هذه الحالة يكون صاحب الحساب مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تم خصمها من حساب البطاقة و/أو الأضرار أو التكاليف ذات الصلة التي يتكبدها البنك فيما يتعلق بذلك.

٢٦,٤ يجوز للبنك في أي وقت وبإخطار أو بدون إخطار، حسبما تقتضيه الظروف، وفقاً لتقدير البنك المطلق، إنهاء حساب البطاقة أو أي بطاقة.

26.2 Termination: (i) The Account Holder may at any time by written notice to the Bank terminate the Card Account, (ii) such notice will not take effect until the Card has been defaced (magnetic stripe and the Card number including the hologram as relevant), under intimation to the Bank and subject to Clause 6.6) of the terms and conditions, (iii) save as aforesaid neither the Card Account nor any Card may be terminated by the Card Holder.

٢٦,٥ عند إنهاء حساب البطاقة وبصرف النظر عن أي اتفاق مسبق أو ترتيب بين البنك وحامل البطاقة على خلاف ذلك، (١) فإن إجمالي جميع الرسوم المستحقة، سواء كانت قد انعكست أو لم تنعكس بالفعل في رصيد كشف البيان، (٢) قيمة أي رسوم طوعية يتم تكديدها بعد الإنهاء (اعتباراً من تاريخ تعليمات المعاملة ذات الصلة) تصبح مستحقة السداد على الفور من قبل حامل البطاقة كما لو كانت قد انعكست في الكشف وسيتم تحصيل الرسوم غير الطوعية عليها حسبما ينطبق من وقت لآخر، وفقاً لما يوضحه البنك في الكشف أو البيان.

26.3 The Bank may cancel any additional Card upon request from the Account Holder in writing and in such event, the Account Holder will be liable for all amounts Debited to the Card Account and/or damages or related costs incurred by the Bank in respect thereof.

٢٦,٦ التقصير المتقاطع: يقبل حامل البطاقة صراحة أنه في حالة فشل حامل البطاقة في سداد أي مبالغ عند استحقاقها أو التي قد يتم إعلانها مستحقة، وذلك قبل التاريخ الذي كان سيتم فيه استحقاقها بشكل آخر أو ارتكاب أي تقصير آخر بموجب أي اتفاقية (بما في ذلك الشروط والأحكام) مع البنك الذي يتمتع فيه حامل البطاقة بأي تسهيلات مالية / مدفوعة مقدتاً / أخرى، عندئذ فإنه في مثل هذه الحالة، يحق للبنك دون المساس بأي من حقوقه المحددة بموجب كل اتفاقية أن يمارس كل أو أي من حقوقه على النحو المنصوص عليه في الأحكام والشروط وفقاً لتقدير البنك.

26.4 The Bank may at any time and with or without notice as the circumstances may require, in the Bank's absolute discretion, terminate the Card Account or any Card.

26.5 On termination of the Card Account and notwithstanding any prior Agreement or arrangement between the Bank and the Card Holder to the contrary, (i) the total of all charges then outstanding, whether or not already reflected in the statement balance of the statement, (ii) the amount of any voluntary charge incurred after termination (with effect from the date of relevant Transaction Instruction) shall become forthwith due and payable by the Card Holder as though they had been so reflected in the statement and involuntary charges will accrue thereon as applicable from time to time, as the Bank may notify in the statement.

٢٧ التعديلات:

٢٧,١ يجوز تعديل هذه الشروط والأحكام من وقت لآخر بموجب إشعار من البنك إلى صاحب الحساب.

٢٧,٢ يعتبر أي تعديل من هذا القبيل فعالاً وملزماً لمقدم الطلب/ حامل البطاقة وفقاً للإشعار الصادر بموجب البند ٢٨ أعلاه.

26.6 Cross Default: The Card Holder expressly accepts that if the Card Holder fails to pay any monies when due or which may be declared due, prior to the date when they would otherwise have become due or commits any other default under any Agreement (including the terms and conditions) with the Bank under which the Card Holder is enjoying any financial/Prepaid/other facility, then in such event, the Bank shall without prejudice to any of its specific rights under each Agreement, be entitled to exercise all or any of its rights as set out in the terms and conditions at the sole discretion of the Bank.

٢٧,٣ أي تعديلات ستعتبر على أنها مقبولة من قبل حامل البطاقة إذا استمر حامل البطاقة في الاحتفاظ بالبطاقة أو استخدامها. وفي حالة عدم موافقة حامل البطاقة على هذه التعديلات، يمكن إلغاء البطاقة وفقاً للفقرة ٥ (٣-٥) من هذه الوثيقة أعلاه.

٢٧,٤ الاختصاص في المنازعات، والتسويات والقوانين الحاكمة

٢٧,٥ تخضع وتفسر الشروط والأحكام وفقاً لقوانين البلد الذي صدرت فيه بطاقة الدفع المسبق. وتتفق الأطراف بشكل لا رجعة فيه على أن المحاكم القضائية في الدولة التي تصدر فيها بطاقة الدفع المسبق فقط سيكون لها الاختصاص الحصري لتسوية أي نزاعات قد تنشأ عن أو تتعلق بالشروط والأحكام، وبالتالي أي دعوى أو إجراءات تنشأ عن، أو فيما يتعلق بالشروط والأحكام يمكن تقديمها إلى السلطة القضائية ذات الصلة.

27 Amendments

27.1 These terms and conditions may be amended from time to time by notice from the Bank to the Account Holder.

27.2 Any such amendment shall be deemed to be effective and binding on the Applicant/Card Holder in accordance with the notice issued in terms of Clause 28 herein above.

27.3 Any amendments will be deemed to have been accepted by the Card Holder if the Card Holder continues to keep or use the Card. In the event the Card Holder is not agreeable to such amendments, the Card can be cancelled in accordance with Clause 5.3) 5) herein above.

27.4 Jurisdiction for Disputes, Settlements and Governing Laws

27.5 The Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the country where the Prepaid Card was issued. The parties irrevocably agree that the judicial courts in the country where the Prepaid Card is issued only will have exclusive jurisdiction to settle any disputes which may arise out of or in connection with the terms and conditions and that accordingly any suit, action or proceedings arising out of or in connection with the terms and conditions may be brought before the relevant jurisdiction

٢٨ التجديد:

٢٨,١ تترتب المسؤولية على صاحب الحساب زيارة الفرع لطلب تجديد بطاقة، حيث لن يكون هناك أي تجديد تلقائي للبطاقات المدفوعة مسبقاً.

٢٨,٢ وفقاً لتعليمات صاحب الحساب وفقاً لتقدير البنك المطلق، إذا كان هناك رصيد إثماني مسبق على بطاقة مسبقة الدفع فسيتم تحويل المبلغ إلى البطاقة مسبقة الدفع الجديدة.

٢٩ الإلغاء:

في حال قيام حامل بطاقة الدفع المسبق بمطالبة بنك مسقط بإلغاء البطاقة، يلتزم حامل البطاقة بدفع الرسوم المطبقة والمترتبة بطلب معاملة حامل البطاقة.

٣٠ القوانين الحاكمة:

٣٠,١ تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين سلطنة عمان وأي أسئلة قانونية تتعلق بالشروط والأحكام سيتم البت فيها بموجب القوانين العمانية

28 Renewal

28.1 The account holder shall be responsible to visit the branch and request renewal of cards there will not be any automatic renewal for prepaid cards.

28.2 As per the account holder instructions and at the Bank's sole discretion, if there is outstanding credit balance on the prepaid card, this amount will be transferred to the new prepaid card.

٣٠,٢ يجوز لحامل البطاقة أن يحيل إلى القضاء غير المطلق لمحاكم سلطنة عمان للاستماع والبت في أي نزاعات أو أسئلة قانونية تتعلق بهذه الشروط والأحكام أو الاتفاق المبرم بين حامل البطاقة والجهة المصدرة. ستخضع مشاركة حامل البطاقة في أي من حملات بنك مسقط للترويج/ استخدام بطاقات الدفع المسبق من بنك مسقط لشروط وأحكام الحملات الترويجية، والتي سوف يتم إخطار البنك بها لحامل البطاقات أو يتم نشرها من قبل البنك عند الاقتضاء.

29 Cancellation

In the event the cardholder demands to cancel the Bnk Muscat prepaid card, the cardholder shall be obliged to pay an applicable fee associated with cardholders's transaction request.

30 Governing Law

30.1 These Terms and Conditions are governed by the laws of the Sultanate of Oman and any legal questions concerning the Terms and Conditions will be decided under Omani laws.

30.2 The Cardholder may submit to the non-exclusive jurisdiction of the Sultanate of Oman Courts to hear and determine any disputes or legal questions concerning these Terms and Conditions or the Agreement between the cardholder and the Issuer. Cardholder participation in any Bank Muscat Prepaid Card promotions/ usage campaigns will be subject to the promotion/campaign terms and conditions, which will be notified by the Bank to cardholders or published by the Bank as and when applicable.

30.3 The cardholder irrevocably authorises and permits the Bank to disclose and furnish such information that as it deems fit concerning the cardholder or his/her Account not limited to the Bank's associates companies, agents, and/or or any other third party.

31 Dynamic Currency Conversion

Some ATMs and merchants may offer you the ability to complete the transaction in a Currency other than the country's local Currency (for example, in your home Currency). This is called Dynamic Currency Conversion. Accepting the offer to settle in another Currency can result in unnecessary conversion costs as the merchant or ATM operator is applying a foreign exchange margin to convert the transaction Currency into another Currency. Do not accept the offer to complete the transaction in another Currency and the cardholder agrees to be borne by all applicable fees and expenses in this regards. The merchant or ATM must inform you of the Currency in which the transaction will be processed before you accept the transaction. By signing the receipt, entering a PIN or completing the transaction you accept the Currency offered by the merchant or ATM operator. The Currency in which you have authorised the transaction will appear on the transaction receipt. If withdrawing funds from an ATM that dispenses a Currency other than that of the country where the ATM is located, the ATM operator may convert the amount being withdrawn into their local Currency before converting it back to the Currency being dispensed. This may occur even when the Currency being dispensed is the same as that of your Card. The amount debited to your Card may be greater than the amount which is dispensed by the ATM. Not all ATM operators advise of the amount to be debited to your Card before you withdraw money from their ATM.

- For further information about Bank Muscat Prepaid Card,

visit www.bankmuscat.com

٣٠٣ يخول حامل البطاقة بشكل لا رجعة فيه ويسمح للبنك بالكشف عن هذه المعلومات وتقديمها بالصورة التي يراها مناسبة فيما يتعلق بحامل البطاقة أو حسابه، ولا يقتصر ذلك على الشركات الشريكة للبنك أو الوكلاء أو أي طرف ثالث آخر.

٣١ تحويل العملات الديناميكية:

قد توفر لك بعض أجهزة الصرف الآلي والمتاجر القادرة على إتمام المعاملة بعملة أخرى غير العملة المحلية للبلد (على سبيل المثال، بعملة بلدك). وهذا ما يسمى تحويل العملة الديناميكي. ويمكن أن يؤدي قبول عرض التيسوية بعملة أخرى إلى تكاليف تحويل غير ضرورية نظراً لأن مشغل المتجر أو جهاز الصرف الآلي سيقوم بتطبيق هامش صرف أجنبي لتحويل المعاملة إلى عملة أخرى. ويوافق العميل على تحمل جميع التكاليف والرسوم بهذا الخصوص.

ينبغي على المتجر أو الصراف الآلي إبلاغك بالعملة التي ستتم فيها معالجة المعاملة قبل قبول المعاملة من خلال قيامك بالتوقيع على الإيصال أو إدخال رقم التعريف الشخصي أو إكمال المعاملة؛ تقبل العملة التي يقدمها مشغل المتجر أو جهاز الصراف الآلي. ستظهر العملة التي أذنت بإجراء المعاملة من خلالها في إيصال المعاملة. وفي حالة سحب الأموال من أجهزة الصرف الآلي التي توزع غير عملة البلد الذي يوجد فيه جهاز الصرف الآلي، يجوز لمشغل جهاز الصرف الآلي أن يقوم بتحويل المبلغ المسحوب إلى عملته المحلية قبل تحويله مرة أخرى إلى العملة التي سيتم صرفها. وقد يحدث هذا حتى عندما تكون العملة التي سيتم صرفها هي نفس العملة المستخدمة في بطاقتك وقد يكون المبلغ الذي يخصم من بطاقتك أكبر من المبلغ الذي تم صرفه بواسطة جهاز الصرف الآلي. وليس جميع مشغلي جهاز/ الصراف الآلي يقدمون إشعاراً بالمبلغ المراد خصمه من بطاقتك قبل سحب الأموال من أجهزة الصرف الآلي الخاصة بهم.

- للمزيد من المعلومات حول بطاقة المسبقة الدفع من بنك مسقط،

يرجى زيارة www.bankmuscat.com